

# חילון סלנג עברי-רוסי

# מילון סלנג צהרי-רוסי

איך אומרים ברוסית	תרגום	פירוש	סלנג	
магнив	великолепный, шикарный, потрясающий, улетный	מלהיב, מעורר התפעלות	מגניב	1
орес	разрушительный, роковой (в положительном смысле)	טוב, גורם למשיכה	הורס	2
капара	капара (выражение симпатии)	ביטוי אהבה	כפרה	3
хаим шели	моя жизнь	חיים שלי - ביטוי אהבה	חיימי	4
нешама	душа, душечка, лапочка	ביטוי אהבה	נשמה	5

# חילון סלנג צברי-רוסי

איך אומרים ברוסית	תרגום	פירוש	סלנג	
тиль	ракета, метеор (описание чего-то потрясающего)	תיאור למשהו מדהים	טיל	6
пицуц	взрыв (Например: "взрывная" вечеринка)	ע"ע טיל	פיצוץ	7
эхад ха...	один из... (Например: один из самых сильных)	תיאור מעצים	אחד ה...	8
ахла	замечательно, классно, великолепно	מצויין	אחלה	9
о май гад	О боже!	קריאת התלהבות	אומייגאד	10

# מילון סלנג עברי-רוסי

איך אומרים ברוסית	תרגום	פירוש	סלנג	
холох	идет	מסתדר	הולך	11
хазак	сильно	משהו שעובד טוב	חזק	12
кашуах	крутой, суровый, решительный	מחמיר	קשוח	13
хибс	фантазер, мечтатель, Дон Кихот	חי בסרט, בפנטזיה	חיב"ס	14
хафира	нудить, досаждать, приставать (с расспросами например), зануда. (в буквальном смысле - раскопки)	הצקה, נודניק	חפירה	15

# חילון סלנג עברי-רוסי

איך אומרים ברוסית	תרגום	פירוש	סלנג	
хаці коах	в пол-силы	לא בכל העוצמה	חצי כוח/חצי קלאץ'	16
хафиф	спустя рукава (Например: работал спустя рукава)	לא יסודי	חפוף	17
ах/ахот	брат/сестра или братишка/сестренка	ביטוי לחבר קרוב	אחי/אחותי	18
яни	то есть	כלומר	יעני	19
алек	как будто	כאילו	אלק	20

# חילון סלנג עברי-רוסי

איך אומרים ברוסית	תרגום	פירוש	סלנג	
мамаш..	Прямо... (В смысле: нет!).	לא!	ממש...	21
лизром	делать как все, плыть по течению	ליישר קו, ללכת עם הזרם	לזרום	22
надир	редкий	מיוחד במינו	נדיר	23
хнун	заучка, книжный червь, умник	בעל אינטליגנציה גבוהה	חנון	24
харшан	ботаник, отличник	למדן	חרשן	25

# מילון סלנג עברי-רוסי

איך אומרים ברוסית	תרגום	פירוש	סלנג	
сабаба	замечательно, классно, великолепно	ע"ע אחלה	סבבה	26
баса	разочарование, досада	אכזבה	באסה	27
кей	о-кей	קיצור של מילה אוקיי	קי"	28
хивриз	сбежал (Например: сбежал с уроков)	לא הגיעה לפגישה	הבריז	29
тен ба-рош	прояви инициативу	תיזום	תן בראש	30

# מילון סלנג עברי-רוסי

איך אומרים ברוסית	תרגום	פירוש	סלנג	
сабаба	очень красиво	יפה מאוד	פצצות לגבות	31
баса	испытывать сильное влечение	חשק	דודא	32
кей	бдительный, смотрит в оба	מפוקח, ערני	סחי	33
хивриз	"молоток" (не инструмент), молодец, мужик	גבר לעניין	פטיש	34
тен ба-рош	мужик, молодчина, орел, здоровяк	ע"ע פטיש	גבר גבר	35



# חילון סלנג עברי-רוסי

איך אומרים ברוסית	תרגום	פירוש	סלנג	
ейн дварим каеле	таких вещей просто не бывает (выражение восторга)	קיים	אין דברים כאלה	36
вау	Вау (выражение восторга)	גדול מאוד, עצום	וואוו	37
хаюш	привет	שלום	היוש	38
баюш	пока	להתראות	ביוש	39
ейн мацав	не будет	לא יהיה	אין מצב	40

# חילון סלנג צהרי-רוסי

איך אומרים ברוסית	תרגום	פירוש	סלנג	
еш мацав	будет	יהיה	יש מצב	41
аф аль ацмо	доволен сам собой	מתלהב מעצמו	עף על עצמו	42
леитхафеф	уйти (Например: уйти с уроков)	ללכת	להתחפף	43
холе алайх	я болен тобой (выражение симпатии)	ביטוי חיבה	חולה עלייך	44
мет алайх	я умираю по тебе (выражение очень большой симпатии)	ביטוי חיבה	מת עלייך	45

# חילון סלנג צהרי-רוסי

איך אומרים ברוסית	תרגום	פירוש	סלנג	
сагур	закрyто (דוגווריליס, זאקרוילי סדלכּוּ)	מסוּכּוּם	סגור	46
пигуз	"בּוּמבּא" (אָפּען קראַסיוו וּגלַאדִיט)	נראָה יפּה מאַוד	פּיגוז	47
шлемут	совершенство	נראָה מוּשלם	שלמות	48
шаафа	אָפּען קראַסיוו	יפּה מאַוד	שאפּה	49
кубиет	"קוביקי" (פּרסס נא זיבּוּטֶה)	שְרירִים בּבטן	קוביות	50

# מילון סלנג עברי-רוסי

איך אומרים ברוסית	תרגום	פירוש	סלנג	
тодо бум	отлично	מצוין	טודו בום	51
шабуз	устал	עייפות	שבוז/שביזות	52
ахалта ота	проиграл, упустил	הפסדת	אכלת אותה	53
аль ха-панім	неважно, нехорошо (Например: неважно себя чувствую, или работу сделали неважно, нехорошо)	לא מרגיש טוב	על הפנים	54
лихлех ота	облил ее грязью (в переносном смысле)	התנהל לא יפה (לא קשור לניקיון)	לכלך אותה	55

# מילון סלנג צהרי-רוסי

איך אומרים ברוסית	תרגום	פירוש	סלנג	
тахун	богатый	עשיר	טחון	56
хаваль аль хазман	жалко времени (выражение, передающее сильные эмоции, в зависимости от контекста)	משובח	חבל על הזמן	57
дугри	правда, правдивый	אמתי	דוגרי	58
тахлес	суть, суть дела	עצם העניין	תאכלס	59
мангал	мангал (устройство для жарки мяса на углях)	מתקן לצלייה על האש	מנגל	60

# חילון סלנג צברי-רוסי

איך אומרים ברוסית	תרגום	פירוש	סלנג	
саруф алейхем	сгораю от любви к вам (выражение симпатии)	אוהב אתכם	שרוף עליכם	61
аль хаэш	в исполнении, в действии	בביצוע	על האש	62
аль эш намуха	в медленном исполнении	בביצוע איטי	על אש נמוכה	63
сихакта ота	добился успеха	הצלחת	שיחקת אותה	64
хехлиф дискет	поменял диск (изменил свою точку зрения, изменил свой подход)	שינה גישה	החליף דיסקט	65

# חילון סלנג עברי-רוסי

איך אומרים ברוסית	תרגום	פירוש	סלנג	
лехагдил рош	проявить инициативу	ליזום	להגדיל ראש	66
хеви לי бе хафуха	застал врасплох, сделал неожиданный ход	הפתיע, עשה תרגיל לא צפוי	הביא לי בהפוכה	67
катан алай	легко выполнимый	קל לביצוע	קטן עליי	68
клула	очень легко выполнимый	קל מאוד לביצוע	קלולה	69
лама ми мет?	что, кто-то помер? (в смысле: это не будет выполнено)	לא יקרה	למה מי מת?	70

# חילון סלנג עברי-רוסי

איך אומרים ברוסית	תרגום	פירוש	סלנג	
еш ли краш	очень сильно хотеть (чего-либо)	אני משתוקק	יש לי קראש	71
фисфус	упущение, упустить что-либо	החמצה	פספוס	72
сталбет	с удовольствием	בכיף , בהנאה	סתלבט	73
сахтян	прекрасно	מצוין	סחטיין	74
иншалла	если бы	הלוואי	אינשאללה	75



# חילון סלנג צהרי-רוסי

איך אומרים ברוסית	תרגום	פירוש	סלנג	
кашуах	жёсткий, суровый фисфусупущение, упустить что-либо	קשה	קשוו	76
Ма ниш?	сокращение от ма нишма	קיצור של מה נשמע	מה ניש?	77
Инстуш	сокращение от Инстаграм	קיצור של אינסטגרם	אינסטוש	78
соф а-дерех	хорошо, превосходно	טוב, מעולה	סוף הדרך	79
хафла	большая вечеринка	מסיבה גדולה	חפלה	80

# חילון סלנג עברי-רוסי

איך אומרים ברוסית	תרגום	פירוש	סלנג	
Летазез	торопить	להציק	לתזז	81
Тиртур	надоедание, помеха	הפרעה, הצקה	טרטור	82
Саламатек	о'кей	בסדר	סלאמתאק	83
Комбинатор	комбинатор	אחד שיודע להסתדר	קומבינטור	84
Леахлиф дискет	изменить подход	לשנות גישה	להחליף דיסקט	85
Летактек	делать что-либо быстро	לעשות דברים מהר	לתקתק	86